

LARYA

FR A Accrochage / B Réception
DE A Aufnahme- / B Befestigungsschiene
NL A Ophangrail- / B Bevestigingsrail
ES A fijación / B cierre
IT A Aggancio / B Ricezione
PT A Perfil de engate / B e de fecho
EN A Fixing / B Reception section

FR C rail
DE C Führungsschiene
NL C Geleidersrail
ES C guía
IT C guida di scorrimento
PT C guia
EN C rail

FR Demi-lame 2 jons
DE Halb lamelle 2 Lippen
NL Half profiel 2 geleiders
ES Media lámina reversible
IT Semi-pannello 2 bordi
PT Meia lâmina reversível
EN Half-panel 2 leaves

FR Lame vitrée
DE Glaslamelle
NL Glasprofiel
ES lámina acristalada
IT Pannello vetrato
PT Lámina envidraçada
EN Glass leaf

FR Embouts de lame
DE Lamellen-Anschluss
NL Profieluiteinden
ES Extremos de lámina
IT Punte di lama
PT Encaixes de lâmina
EN Leaf end cap

FR Articulation
DE Gelenk
NL Scharnier
ES Articulación
IT Snodo
PT Articulação
EN Hinge

FR Lame fermeture
DE Schließprofil
NL Sluifprofiel
ES Lámina de cierre
IT Pannello di chiusura
PT Lámina de fecho
EN Closing leaf

FR Poignée
DE Griff
NL Greep / kruk
ES Manetas / cerradura
IT Maniglia
PT Maçaneta
EN Handle

1 **FR** Séparer accrochage et réception
DE Trennen Sie Aufnahme- und Befestigungsschiene
NL Scheid de ophangrail en de bevestigingsrail
ES Separar el perfil lateral de fijación del perfil lateral de cierre
IT Separare aggancio e ricezione
PT Separar o perfil lateral de engate e o perfil lateral de fecho
EN Separate the fixing and receiving sections

2 **FR** Recouper la réception, l'accrochage et les lames selon la hauteur de l'encadrement
DE Kürzen Sie Aufnahme-, Befestigungsschiene und Lamellen auf Höhe des Rahmens
NL Kort de ophangrail, bevestigingsrail en profielen in op lengte van het kozijn
ES Cortar a la medida el perfil y lateral según la altura de la puerta o marco
IT Ritagliare la ricezione, l'aggancio ed i pannelli in base all'altezza del vano
PT Cortar à medida o perfil de fecho e engate lateral segundo a altura de enquadramento da porta
EN Cut the receiving and fixing profiles and the leaves to the frame height

3 **FR** Assembler les lames vitrées
DE Stecken Sie die Glaslamellen zusammen
NL Verbind de glasprofielen
ES Ensamblar las láminas acristaladas
IT Assemblare i pannelli vetrati
PT Unir as lâminas viradas
EN Assemble the transparent leaves

4 **FR** Assembler le tablier
DE Stecken Sie die Lamellen zusammen
NL Verbind de profielen
ES Ensamblar las láminas entre sí
IT Assemblare l'anta mobile
PT Unir as lâminas
EN Assemble the panels

5 **FR** Visser les embouts sur l'articulation
DE Endstücke an die Gelenkverbindungen schrauben
NL Klip de beugel in het scharnier
ES atomillar los extremos de la articulación
IT avvitare i terminali sullo snood
PT aparafusar os conectores da articulação
EN Screw the end caps onto the hinge

6 **FR** Clipper l'embout sur la lame fermeture
DE Klippen Sie den Anschluss in das Schließprofil
NL Klip de beugel in het sluitprofiel
ES Clipar el soporte guía sobre la lámina de cierre
IT Agganciare la punta sul pannello di chiusura
PT Introduzir a peça de encaixe na lâmina de fecho
EN Clip the end cap on closing leaf

7 **FR** Recouper le rail et le support selon la largeur de l'encadrement
DE Kürzen Sie Führungsschiene und Halterung auf Breite des Rahmens
NL Kort de geleidersrail en houder in op breedte van het kozijn
ES Cortar la guía superior y el soporte según el ancho de la apertura
IT Ritagliare la guida di scorrimento in base alla lunghezza del vano
PT Cortar a guia superior e o suporte segundo a largura do enquadramento
EN Cut the rail and support to fit the door frame

8 **FR** Fixer le support du rail dans l'encadrement
DE Befestigen Sie die Halterung am Rahmen
NL Bevestig de houder op het kozijn
ES Fijar el soporte de la guía al marco
IT Fissare il supporto della guida di scorrimento nel vano
PT Fixar o suporte das guias no enquadramento
EN Fix the slideway to the frame

9 **FR** Insérer le rail dans le tablier
DE Schieben Sie die Führungsschiene über die Lamellen
NL Schuif de geleidersrail over de profielen
ES Insertar la guía en el panel de láminas
IT Inserire la guida di scorrimento nell'anta mobile
PT Inserir a guia no painel de lâminas
EN Slide the rail into the panels

10 **FR** Fixer les clips d'accrochage au mur
DE Fixieren Sie die Clips für das Befestigungsprofil
NL Bevestig de bevestigingsclips op de wand
ES Fijar los accesorios de montaje a la pared
IT Fissare il clip di aggancio al muro
PT Fixar os cliques de encaixe à parede
EN Install the fixing clips on the wall

11 **FR** Installer la poignée
DE Bringen Sie den Griff an
NL Installeer de greep/kruk
ES Montar la maneta
IT Montare la maniglia
PT Instalar a maçaneta
EN Fit the handle

12 **FR** Fixer le profilé de réception au mur
DE Befestigen Sie das Aufnahmeprofil an der Wand
NL Bevestig het ophangprofiel aan de wand
ES Fijar el perfil de cierre a la pared
IT Fissare il profilato di ricezione al muro
PT Fixar o perfil de fecho à parede
EN Fix the receiving profile to the wall

13 **FR** Fixer la gâche
DE Bringen Sie den Beschlag an
NL Bevestig de slotplaat
ES Fijar el cierre de la maneta
IT Fissare la bocchetta
PT Instalar a chapa-testa
EN Fit the strike plate

14

+ **FR** Double cloison
DE Trennwand
NL Dubbele wand
ES Doble tabique
IT Doppio tramezzo
PT Divisória dupla
EN Double folding door

Grosfillex
 Grosfillex Société par Actions Simplifiées
 Capital de 408 000 Euros
 RC Bourg-en-Bresse 759 201 106
 Rue de Lac
 CS60401 Arbest
 01117 Oyonnax Cedex - France